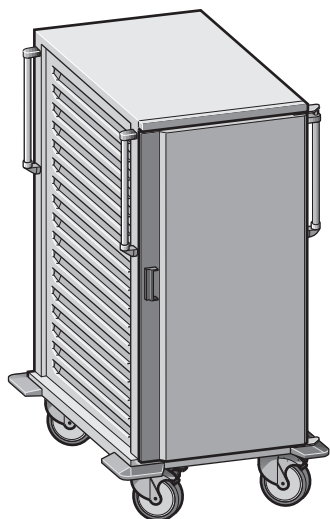
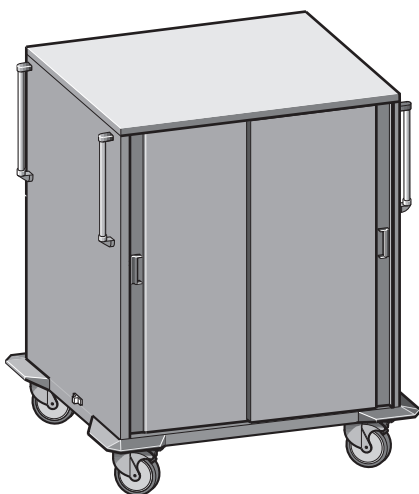
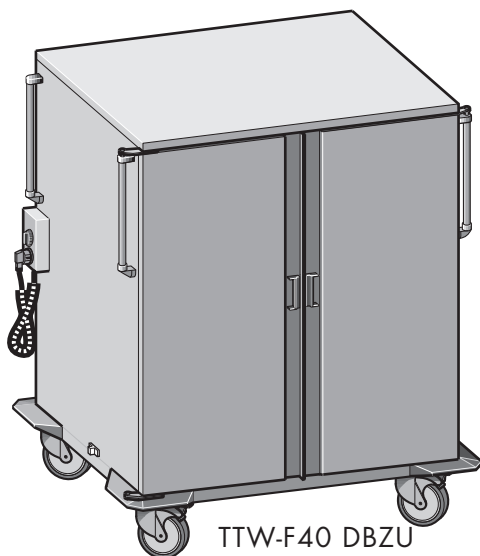




TTW-F20 ESEU



TTW-S40 DSZU



TTW-F40 DBZU

BLANCO

TABLETT-TRANSPORTWAGEN - ECO-LINE

SICHERHEITSHINWEISE



technical
documentation

BLANCO



-

Metallflächen werden bei Betrieb heiß



In Naßräumen kein Verlängerungskabel verwenden!



Vor Reinigung des Geräts, Stecker ziehen und gemäß Gebrauchs- anweisungen abkühlen lassen.

- Edelstahloberflächen bleiben durch gründliche Reinigung rostfrei. Schmutz, Salz und Kalkablagerung führen zu Korrosion. Deshalb täglich reinigen und mit Wasser (Trinkwasserqualität) nachspülen.



Keine Hochdruckreiniger verwenden

- ▷ Wenn beim Einschalten des Geräts die grüne Kontrolleuchte nicht aufleuchtet: Netzstecker ziehen und den Blanco-Kundendienst verständigen



Reparaturarbeiten sowie die Suche bzw. Behebung von elektrischen Störungen am Gerät selbst dürfen nur von einer BLANCO-Fachkraft durchgeführt werden.

- ▷ Für Schäden, verursacht durch nicht bestimmungsgemäße Benutzung haftet der Hersteller/Lieferant nicht.
- ▷ Berechtigte Beanstandungen werden innerhalb der Garantiezeit gegen Vorlage des Kaufbelegs kostenlos behoben.



Safety Instructions

GB

- ▷ Any transport damage discovered during unpacking the appliance should be reported to the shipping agent immediately for confirmation.
- ▷ **2**  **Read the instruction manual before using the appliance**
- ▷ Dispose of packing material in accordance with local regulations.
- ▷ Remove the protective material before use.
- ▷ Load according to model number:
Example TTW - F 20 ESE = 20 trays

- ▷ Maximum working load, 200 kg.
- ▷ The appliance should always be supervised when switched on!
- ▷ The appliance is designed only for keeping food warm.
- ▷ Do not place objects on the floor of the appliance during operation, possible damage can occur due to heat.



Metal surfaces will become hot during operation.



Do not use extension cables in wet rooms!



Before cleaning the appliance, allow to cool and remove the plug at the mains socket.

- ▷ Stainless steel surfaces remain free of corrosion, dirt, salt and lime scale when cleaned thoroughly. Daily cleaning is recommended.



Do not use high-pressure cleaning apparatus.

- ▷ If the indicator light fails to illuminate when switching the appliance on, remove the plug at the mains socket and notify your local registered BLANCO service agent.



Maintenance or trouble shooting on the appliance itself must be carried out by suitably BLANCO-trained personnel.

- ▷ The manufacturer/supplier is not liable for any damage caused by improper use.
- ▷ Valid guarantee claims if accompanied by the receipt showing date of purchase, will be dealt with free of charge.



Consignes de sécurité

F

- ▷ Tout dégât dû au transport et constaté en déballant le produit, doit être signalé au transporteur qui doit le confirmer.
- ▷ **2**  **Respectez le mode d'emploi.**
- ▷ Jetez les matériaux d'emballage en respectant le règlement en la matière.
- ▷ Enlevez le film protecteur avant usage.
- ▷ Chargez le chariot en vous référant au numéro du modèle :
Exemple : TTW - F 20 ESE = 20 plateaux
- ▷ Charge maximale : 200 kg.
- ▷ Cet appareil doit toujours rester sous surveillance, lorsqu'il est en fonction.
- ▷ Le chariot à plateaux est uniquement destiné à garder les aliments au chaud.
- ▷ Ne posez pas de plateaux sur le fond chauffant de l'appareil, à cause de sa température trop élevée.



En marche, les surfaces métalliques se rechauffent.



N'utilisez pas de rallonge dans des endroits humides !



Avant de nettoyer, débranchez et laissez refroidir suivant les instructions du mode d'emploi.

- ▷ Pour éviter la corrosion des surfaces en acier inoxydable, nettoyez-les à fond. Les saletés, le sel et les dépôts de calcaire ont un effet corrosif. Un nettoyage quotidien, suivi d'un rinçage avec de l'eau (potable) s'impose.



N'utilisez pas de lance à haute pression.

- ▷ Lorsque le voyant vert ne s'allume pas lors de la mise en marche de l'appareil, débranchez et contactez votre service après-vente BLANCO.



Les travaux de réparation ou la recherche et réparation de pannes d'électricité à l'intérieur de l'appareil même ne peuvent être effectuées que par des professionnels de BLANCO.

- ▷ Le fabricant/fournisseur ne peut pas être tenu responsable pour des dégâts causés par une utilisation non conforme.
- ▷ Les réclamations légitimes reçues pendant la durée de validité de la garantie donnent lieu à une réparation gratuite sur présentation de la preuve d'achat.



- ▷ Dopo aver disimballato il dispositivo controllare che non sia stato danneggiato durante il trasporto. Eventualmente sporgere reclamo presso il relativo spedizioniere o farsi confermare il danno.



Rispettare le istruzioni per l'uso.

- ▷ Smaltire adeguatamente il materiale utilizzato per l'imballaggio.
- ▷ Eliminare la pellicola protettiva prima di utilizzare il dispositivo.
- ▷ Rispettare le indicazioni di caricamento in base al modello:
ad esempio TTW - F 20 ESE = 20 vassoi
- ▷ Capacità di carico massima del dispositivo 200 kg.
- ▷ Tenere sempre sotto controllo il dispositivo quando è acceso.
- ▷ Il carrello portavassoi serve unicamente per mantenere caldi i cibi.
- ▷ Non collocare nessun vassoio sul fondo riscaldato del dispositivo a causa della temperatura elevata.



En función, las partes metálicas se calientan.



Non utilizzare prolunghe in presenza di umidità/bagnato.



Prima di pulire il dispositivo staccare la spina e farlo raffreddare come indicato nelle istruzioni per l'uso.

- ▷ Se pulite accuratamente, le superfici in acciaio inox non arrugginiscono. Sporcizia, sale e depositi calcarei provocano fenomeni di corrosione. Provvedere pertanto alla pulizia giornaliera e risciacquare con acqua (potabile).



Non utilizzare sistemi di pulizia ad alta pressione.

- ▷ Se all'accensione del dispositivo non si accende la spia verde staccare la spina ed avvertire l'assistenza clienti Blanco.



Eventuali interventi di riparazione nonché la ricerca e la riparazione di guasti elettrici sul dispositivo possono essere effettuati solo da personale specializzato BLANCO.

- ▷ Il produttore/fornitore non risponde di danni derivanti da un uso non conforme.
- ▷ A reclami giustificati presentati nel corso del periodo di garanzia verrà posto rimedio gratuitamente dietro presentazione della prova d'acquisto.



- ▷ Bij het uitpakken van het toestel dient u op transportschade te letten en moet u eventueel klacht indienen bij het transportbedrijf of althans de schade laten vaststellen.
- ▷  **Gebruiksaanwijzingen in acht nemen.**
- ▷ Zich met inachtneming van de voorschriften van het verpakkingsmateriaal ontdoen.
- ▷ Beschermfolie vóór de ingebruikneming van het toestel verwijderen.
- ▷ Laadvermogen uit het modelnummer afleiden :
Voorbeeld : TTW - F 20 ESE = 20 dienbladen
- ▷ Maximaal laadvermogen : 200 kg. 
- ▷ Aangezet toestel alleen onder toezicht gebruiken !.
- ▷ Het dienbladenwagentje is alleen bestemd om voedsel warm te houden.
- ▷ Geen dienbladen op de verwarmde bodem van het toestel zetten, vanwege de hoge bodemtemperatuur.



De Metaloverflakte worde warm als de Maschine funktioneert.



In natte ruimten geen verlengsnoer gebruiken !



Vóór het schoonmaken van het toestel, de stekker uittrekken en volgens de gebruiksaanwijzing laten afkoelen.

- ▷ Edele metalen blijven door grondig schoonmaken roestvrij. Vuil, zout en kalkafzetting veroorzaken roest. Men moet dus dagelijks schoonmaken en met water (drinkwaterkwaliteit) naspoelen.



Geen hogedrukspuit gebruiken.

- ▷ Wanneer bij het aanzetten van het toestel het groene controlelampje niet gaat branden : stekker uittrekken en BLANCO-klantenservice waarschuwen.



Reparatiewerkzaamheden zoals het opzoeken en herstellen van elektrische storingen aan het toestel zelf, mogen alleen door een vakman van BLANCO worden uitgevoerd.

- ▷ De fabrikant/leverancier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door niet conform gebruik.
- ▷ Gerechtigde schadeclaims binnen de garantieperiode geven, op vertoon van het aankoopbewijs, recht op gratis repareren.



Normas de seguridad



- ▷ Los daños producidos en el transporte y descubiertos durante el desembalaje del aparato deberán ser notificados de inmediato a la agencia de transportes para su confirmación y posterior reclamación.



Antes de usar el aparato leer con atención el manual de instrucciones.

- ▷ Desechar el material de embalaje de acuerdo con la normativa local.
- ▷ Antes del uso retirar el material de protección.
- ▷ Realizar la carga teniendo en cuenta el número del modelo:
Por ejemplo: TTW • F 20 ESE = 20 bandejas
- ▷ Carga máxima: 200 kg.
- ▷ El aparato siempre ha de ser supervisado cuando esté en funcionamiento.
- ▷ El transportador de bandejas está diseñado únicamente para mantener caliente la comida.
- ▷ Debido a las elevadas temperaturas que puede alcanzar, no situar bandejas en el suelo caliente próximo al aparato.



Attenzione non toccare preghi'o. Si riscaldano le parte metalliche quando l'installazione sta in marcha.



No utilizar cables alargadores en salas húmedas.



Antes de limpiar el aparato, retirar el enchufe y dejarlo enfriar de acuerdo con las normas de uso.

- ▷ Las superficies de acero inoxidable permanecen sin corrosión, suciedad, depósitos de sal y de cal cuando se han limpiado a fondo. Se recomienda una limpieza diaria con agua (calidad de agua potable).



No utilizar sistemas de limpieza de alta presión.

- ▷ Si no se encienden las luces de control al enchufar el aparato, retirar el enchufe y avisar al distribuidor local BLANCO.



Los trabajos de reparación y la búsqueda y eliminación de las averías eléctricas en el aparato deben ser realizados por el personal técnico de BLANCO.

- ▷ El fabricante/proveedor no son responsables de los daños producidos por una utilización incorrecta.
- ▷ Las reclamaciones justificadas se atenderán sin coste alguno, dentro del período de garantía, previa presentación del justificante de la compra.



EG - Konformitätserklärung CE - Declaration of Conformity



Hersteller / Manufacturer: **BLANCO GmbH & Co. KG**

Anschrift / Address: **Flehinger Straße 59
D - 75038 Oberderdingen**

**Telefon 07045/44-0,
Telefax -229**

Produktbeschreibung /
Product description:

**TTW-F16DBEU, TTW-F16DBZE, TTW-F16DBZG, TTW-F20DBEU
TTW-F20DBZE, TTW-F20DBZG, TTW-F24DBDE, TTW-F24DBDG
TTW-F30DBDE, TTW-F30DBG, TTW-F32DBZU, TTW-F40DBZU
TTW-S16DBZE, TTW-S16DBZG, TTW-S20DBZE, TTW-S20DBZG
TTW-S32DBZU, TTW-S40DBZU**

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein / The above mentioned products comply with the regulations of the following Council Directives:

**73/23/EWG
89/336/EWG**

**Niederspannungsrichtlinie,
EMV-Richtlinie**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den zuvor genannten Richtlinien wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / The products comply with the regulations of the above mentioned Council Directives in accordance with the following standards:

Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere / Applied harmonised standards, especially:

**EN 60 335-1, A2,A5,A6
EN 60 335-2-49, A1**

**EN 50 082-1,
EN 55 014,**

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderungen der oben genannten Produkte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit. / In case of product modification without the coordination of the producer, this declaration will be invalid.

Ort, Datum:/
Place, date:

**Oberderdingen,
den 8.01.97**

Unterschriften:/
Signatures:

(i.A. Koslowski)

(i.A. Keller)

BLANCO GmbH +Co.KG

Abt. Service

Flehinger Str.59

D-75 038 Oberderdingen

Tel.: 07045/44 419 Fax: 07045/44 508